

CONTENTS

PREFACE.....	5
CONFERENCE PROGRAMME.....	9
OPENING ADDRESSES	
Ivan Moody.....	13
Perttu Vartiainen.....	14
Matti Kotiranta.....	15
Introduction to ISOCM.....	16
CONFERENCE PAPERS	
Christian Troelsgård, <i>Chant papyri and the 'Jerusalem Tropologion'. An important group of source for the study of the formation of the earliest Orthodox Christian chant repertoires.....</i>	20
Serafim Seppälä, <i>Is Existence a Song? Orthodox remarks on the relation between music and ontology.....</i>	29
Ivan Moody, <i>Theology in Sofia Gubaidulina's St John Passion and St John Easter.....</i>	43
Hilkka Seppälä, <i>The Unity and Variety of Church Music Traditions. A Theological View.....</i>	56
Šimon Marinčák, <i>Notes on Congregational Participation in the Eparchy of Mukačevo.....</i>	63
Thomas Apostolopoulos, <i>Levels of Orality in Byzantine Music.....</i>	73
Flora Kritikou, <i>Kalophonic Settings of Stichera Idiomela in Byzantine and Cypriot Tradition: Points of Convergence and Divergence.....</i>	82
Michael Stroumpakis, <i>The Interpretative tradition of hymns in Athonite monasticism. Diversity and unity. A first approach.....</i>	99
Dimitrios Balageorgos, <i>Unity and variety in Orthodox music: The case of the Great Doxology (second half of the 18th century - beginnings of the 19th century).....</i>	121
Achilleas Chaldaeakes, <i>Singing antiphonally: unity or variety?.....</i>	139
John A. Graham, <i>Without Parallel: Voice-Crossing and Textual Rhythm in West Georgian Chant.....</i>	164
Ekaterine Diasamidze-Graham, <i>The Coexistence of Russian and Georgian Chant.....</i>	179
Davit Shugliashvili, <i>Similarities and Differences in the Georgian Chant School Traditions.....</i>	183
Ivana Perković, <i>Musical symbols in Serbian liturgical poetry (Srbljak).....</i>	191
Svetlana Kujumdzieva, <i>Music for St Petka of Tārnovo.....</i>	199
Nina Zakharina, <i>A Sticheron for the Feast of the Dormition of the Mother God.....</i>	212
Jaakko Olkinuora, <i>"New" aspects of studying hymnography: The Doxastikon of the Aposticha of the feast of the Entrance.....</i>	230

М.В.Макаровская, О двух богослужебно-певческих традициях в современном старообрядчестве, приемлющем священство.....	240
Melitina Makarovskaya, Concerning two liturgical singing traditions among contemporary priested Old Believers (Popovtsy).....	251
Nicolae Gheorghijă, Observations on the technique of transcription (ἐξήγησις) into the New Method of analytical music notation of the Sunday Koinonikon of the 17 th and 18 th centuries.....	261
Н. В. Рамазанова, Две ветви старообрядческой певческой книжности в Российской национальной библиотеке.....	295
Natalia Ramazanova, Two Branches of Old Believer Literature in the Russian National Library.....	308
Bogdan Djaković, New Identities in Contemporary Serbian Orthodox Church Music: The Gypsy Liturgy of St. John Chrysostom by Zoran Mulić (2010).....	318
Дмитрий Черняк, Опыт прояснения метрики пространного пения в псалмах для употребления за богослужением.....	325
Dmitry Chernyak, An Exploration of the Metrical System of Melismatic Singing of Psalms in liturgical use in Edinovercy Orthodox Parishes.....	336
Arđian Ahmedaja, Fan S. Noli and Musical Practice in the Orthodox Church in Albania.....	345
Irina Gerasimova, The "Requiem" Liturgy by Nikolai Dileckij: Questions of Reconstruction.....	370
Daniel Galadza, The Russicum, Russia, and Ruthenians: The Life and Work of Ludwig Pichler, SJ.....	379
Н. Ю. Плотникова, «Реквиральная» Служба Божия Василия Титова: Открытия и загадки.....	393
Natalia Plotnikova, The "Requiem" Divine Liturgy by Vasily Titov: Findings and Enigmas.....	407
Costas Manoras, The Musical Traditions of the choir of the Greek Cathedral of St Sophia London.....	421
Inge Kreuz, Centonization in Old Russian Liturgical Chant.....	442
Галина Алексеева, Память византийской традиции в русской певческой терминологии (на материале Азбуки XVII века БАН 32.16.18).....	453
Galina Alexeeva, Reflections of Byzantine tradition in Russian singing terminology (on the basis of 17 th century Azbuka from the Russian Academy of Science Library no. 32.16.18).....	459
Petri Piironen, "Vaeltajan lauluja": A spiritual song collection in post-war Finland.....	464
Dávid Pancza, The Filotean Pripěla. Analysis of text and melody.....	471
LIST OF PARTICIPANTS.....	486